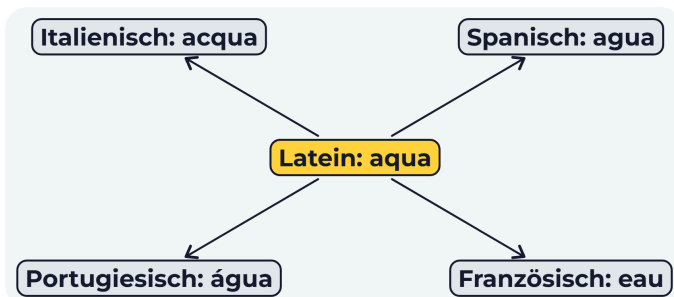


Warum lernt man Latein, wenn es niemand mehr spricht?

Tot, aber überall

Latein war die Sprache der Römer. Als Muttersprache spricht es heute niemand mehr – darum nennt man es eine tote Sprache. Aus dem gesprochenen Latein sind aber die romanischen Sprachen entstanden, darunter Italienisch, Spanisch, Portugiesisch, Französisch und Rumänisch. Im Deutschen und Englischen stecken Tausende lateinische Wörter. Und wer Latein übersetzt, lernt genau hinzuschauen: auf Endungen, Fälle und Satzbau.

Ein Wort, viele Sprachen



Aus aqua (Wasser) wurde in jeder romanischen Sprache ein eigenes Wort.

Fremdwort oder Lehnwort?

- Fremdwort: Man sieht ihm die Herkunft an – Aquarium, Audio, Portal.
- Lehnwort: schon vor langer Zeit übernommen und angepasst – Mauer, Fenster, Wein.
- Englisch ist keine romanische Sprache, hat aber besonders viele lateinische Wörter: video, audience, computer.

TIPP

Such zu jeder neuen Vokabel ein Fremdwort, das von ihr abstammt: videre – Video. So hast du gleich eine Eselsbrücke.

Latein im Deutschen

LATEIN	HEISST	STECKT IN
AQUA	Wasser	Aquarium
AUDIRE	hören	Audio
PORTA	Tür, Tor	Portal
MURUS	Mauer	Mauer
FENESTRA	Fenster	Fenster
VINUM	Wein	Wein

Typische Falle

- „Latein ist tot, also steckt es nirgends mehr drin“ stimmt nicht: Es lebt in den romanischen Sprachen und in Tausenden Wörtern weiter.
- Tot heißt nur: keine Muttersprachler mehr. Die Texte der Römer liest man bis heute.
- Latein spricht man im Unterricht kaum – man liest und übersetzt es.

Warum lernt man Latein, wenn es niemand mehr spricht?

Name: _____ Datum: _____

1 Das Fremdwort verrät dir die Bedeutung. Was heißt das lateinische Wort?

Video – videre heißt

manuell – manus heißt

Pedal – pes heißt

Navigation – navis heißt

Dentist – dens heißt

Terrarium – terra heißt

2 Stimmt das?

	STIMMT	STIMMT NICHT
In Italien spricht man heute noch Latein als Muttersprache.	☐	☐
Französisch, Spanisch und Italienisch sind aus dem gesprochenen Latein entstanden.	☐	☐
Englisch ist eine romanische Sprache.	☐	☐
Fenster ist ein Lehnwort aus dem Latein.	☐	☐
Eine tote Sprache hat keine Muttersprachler mehr.	☐	☐
Aus einer toten Sprache lebt kein Wort mehr weiter.	☐	☐

Warum lernt man Latein, wenn es niemand mehr spricht?

3 Aus welchem lateinischen Wort stammt das deutsche Wort? Verbinde.

Mauer

vinum

Fenster

murus

Wein

cellarium

Keller

fenestra

4 Welches lateinische Wort steckt dahinter? Verbinde.

notte, noche, nuit

pater (Vater)

libro, libro, livre

nox (Nacht)

padre, padre, père

amicus (Freund)

amico, amigo, ami

liber (Buch)

Warum lernt man Latein, wenn es niemand mehr spricht?

5 Kreuze die richtige Antwort an.

Lea sagt: „Latein ist tot, das braucht kein Mensch.“ Was stimmt?

- ☐ Sie hat recht: Ohne Sprecher verschwindet eine Sprache ganz.
- ☐ Latein hat keine Muttersprachler mehr, lebt aber in den romanischen Sprachen und in vielen Wörtern weiter.
- ☐ Latein wird in Rom heute noch auf der Straße gesprochen.

Warum hilft Latein beim Lernen von Französisch oder Spanisch?

- ☐ Weil viele Wörter und Formen aus dem Latein stammen und man sie wiedererkennt.
- ☐ Weil Französisch und Spanisch nur Latein mit anderer Aussprache sind.
- ☐ Weil man dann keine Vokabeln mehr lernen muss.

Warum sieht man dem Wort Fenster sein Latein kaum an, dem Wort Aquarium aber schon?

- ☐ Fenster stammt gar nicht aus dem Latein.
- ☐ Aquarium ist ein englisches Wort.
- ☐ Fenster kam sehr früh ins Deutsche und hat sich angepasst, Aquarium wurde viel später übernommen.

Ben fragt: „Wozu übersetzen, wenn man Latein nie spricht?“ Welche Antwort passt?

- ☐ Übersetzen ist reine Fleißarbeit ohne Nutzen.
- ☐ Beim Übersetzen achtet man genau auf Endungen, Fälle und Satzbau – das hilft auch im Deutschen.
- ☐ Man übersetzt, damit man später im Urlaub Latein sprechen kann.

Warum lernt man Latein, wenn es niemand mehr spricht?

ZUM KONTROLLIEREN

Bei den Bedeutungen zählt der Sinn: Erde und Land sind für terra beide richtig. Prüf bei jeder Lösung, ob das Fremdwort wirklich dazu passt.

1 Das Fremdwort verrät dir die Bedeutung. Was heißt das lateinische Wort?

Video – videre heißt **sehen**

manuell – manus heißt **Hand**

Pedal – pes heißt **Fuß**

Navigation – navis heißt **Schiff**

Dentist – dens heißt **Zahn**

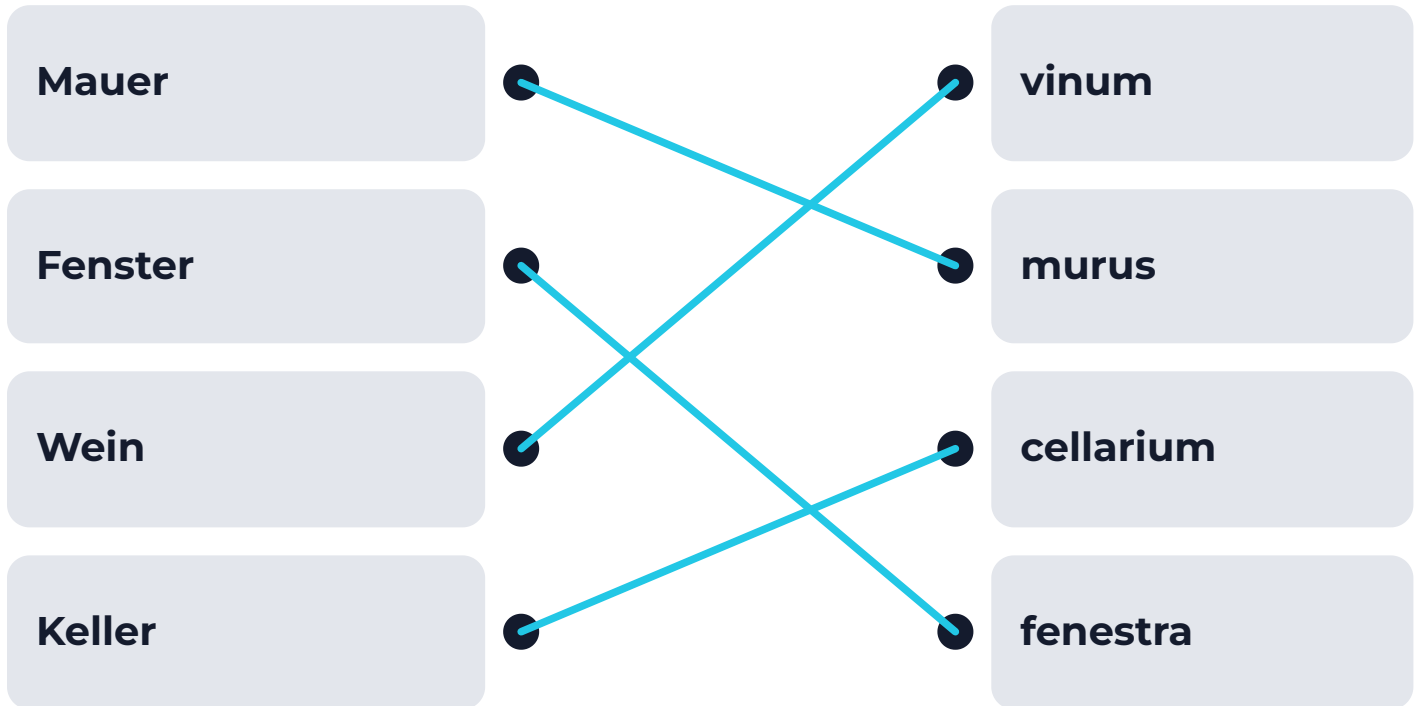
Terrarium – terra heißt **Erde**

2 Stimmt das?

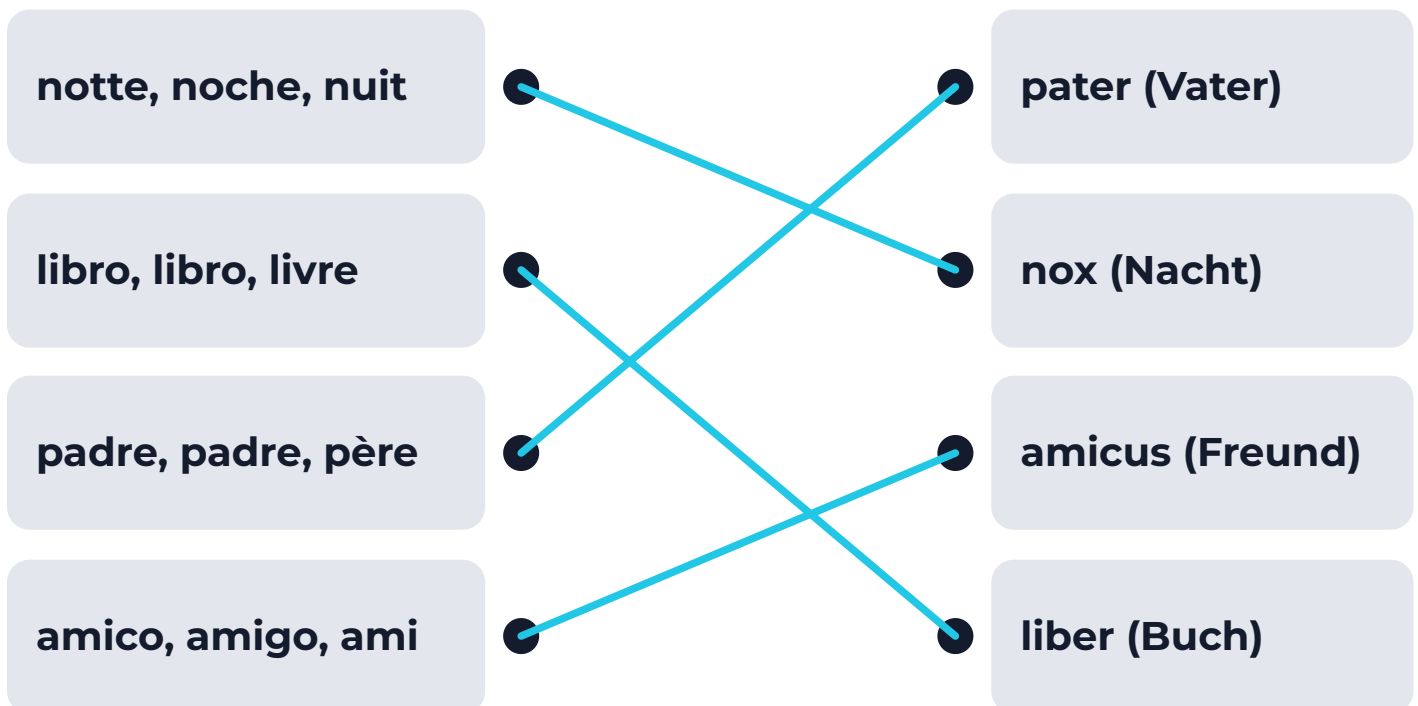
	STIMMT	STIMMT NICHT
In Italien spricht man heute noch Latein als Muttersprache.	☐	☒
Französisch, Spanisch und Italienisch sind aus dem gesprochenen Latein entstanden.	☒	☐
Englisch ist eine romanische Sprache.	☐	☒
Fenster ist ein Lehnwort aus dem Latein.	☒	☐
Eine tote Sprache hat keine Muttersprachler mehr.	☒	☐
Aus einer toten Sprache lebt kein Wort mehr weiter.	☐	☒

Warum lernt man Latein, wenn es niemand mehr spricht?

3 Aus welchem lateinischen Wort stammt das deutsche Wort? Verbinde.



4 Welches lateinische Wort steckt dahinter? Verbinde.



Warum lernt man Latein, wenn es niemand mehr spricht?

5 Kreuze die richtige Antwort an.

Lea sagt: „Latein ist tot, das braucht kein Mensch.“ Was stimmt?

- ☒ **Latein hat keine Muttersprachler mehr, lebt aber in den romanischen Sprachen und in vielen Wörtern weiter.**

Tot heißt nur ohne Muttersprachler – Wörter und Texte sind geblieben.

Warum hilft Latein beim Lernen von Französisch oder Spanisch?

- ☒ **Weil viele Wörter und Formen aus dem Latein stammen und man sie wiedererkennt.**

Wer amicus kennt, erkennt amigo und ami – lernen muss man die Sprachen trotzdem.

Warum sieht man dem Wort Fenster sein Latein kaum an, dem Wort Aquarium aber schon?

- ☒ **Fenster kam sehr früh ins Deutsche und hat sich angepasst, Aquarium wurde viel später übernommen.**

Je früher ein Wort übernommen wurde, desto stärker hat es sich dem Deutschen angepasst.

Ben fragt: „Wozu übersetzen, wenn man Latein nie spricht?“ Welche Antwort passt?

- ☒ **Beim Übersetzen achtet man genau auf Endungen, Fälle und Satzbau – das hilft auch im Deutschen.**

Übersetzen schult den Blick für Grammatik und genaue Wortwahl.